



4,118 Degrees Conferred at the 56th Congregation



Vice-Chancellor Prof. Arthur K.C. Li presiding at the conferment of degrees



▲ (From left) The honorary graduates Dr. Tin Ka-ping, Dr. Daisaku Ikeda, Prof. Chen Jiaer, and Dr. Lee Kuan Yew posing with Dr. Lee Hon-chiu, chairman of the University Council, and Prof. Arthur K.C. Li, vice-chancellor

The University's 56th congregation for the conferment of degrees took place on Thursday, 7th December 2000 at the University Mall. Of the 4,118 degrees awarded that morning, four were honorary doctorates, 103 were PhDs, seven were MDs, 1,122 were master's degrees, and 2,882 bachelor's degrees.

This year honorary doctorates were awarded to four distinguished persons. Dr. Lee Kuan Yew, Senior Minister in the Prime Minister's Office of the Republic of Singapore, was conferred the honorary degree of Doctor of Laws. Prof. Chen Jiaer, president of the National Natural Science Foundation of China and former president of Peking University, was conferred the honorary degree of Doctor of Science. Dr. Daisaku Ikeda, president of Soka Gakkai International and founder of Soka University, Japan, and Dr. Tin Ka-ping, successful entrepreneur and well-known philanthropist, were each awarded the honorary degree of Doctor

of Social Science. Their citations were written and delivered by Prof. Serena Jin and Prof. Andrew Parkin, the public orators.

On the same day, the four colleges, the Part-time Degree Programmes, and the Graduate School also held graduation ceremonies for their students.

▼ The procession marching to the congregation ground



Degree Breakdown

Honorary Doctorates	4
Doctor of Medicine	7
Doctor of Philosophy	103
Master's	1,122
Bachelor's	2,882
Total	4,118

Bachelor Degree Breakdown by Field

Arts	432
Business Administration	512
Education	126
Engineering	423
Medical Sciences	5
Medicine and Surgery	151
Nursing	99
Pharmacy	25
Science	557
Social Science	552
Total	2,882

Conference on the Legacy of Sociologist C.K. Yang



An international conference entitled 'Sociology and Chinese Society in Transition' was held on campus from 30th November to 2nd December to celebrate the life and work of Prof. C.K. Yang, world renowned sociologist who passed away in January 1999. The conference was jointly organized by the CUHK Department of Sociology, the Asian Studies Program at the University of Pittsburgh, and the Sociology Department of Zhongshan University, and financially supported by the Lingnan Foundation.

Prof. Fei Xiaotong, Prof. Yang's classmate and roommate at Yenching University over 60 years ago, delivered a keynote speech, and Mr. Mark Nodenberg, chancellor of the University of Pittsburgh, addressed the conference.

Prof. C.K. Yang had exerted enormous influence on social science in China and the understanding of China in the world. His scholarly work on community studies and religion remains classics. His impact was widely felt in Hong Kong where he was instrumental in upgrading the professional standard of the Department of Sociology at The Chinese University in the 60s and 70s, and at Lingnan University, Guangdong, where he served as chair of the Sociology Department from 1948 to 1951. He joined the University of Pittsburgh in 1953, where he became a pioneer of international studies and laid the groundwork for Pittsburgh University's commitment to Asia. In 1979, he returned to China and, with support from the Chinese Academy of Social Science and renowned sociologist Fei Xiaotong, helped to reestablish sociology in China.

Financial Support for Research Activities

Four research projects of the University have recently attracted funding support from different quarters:

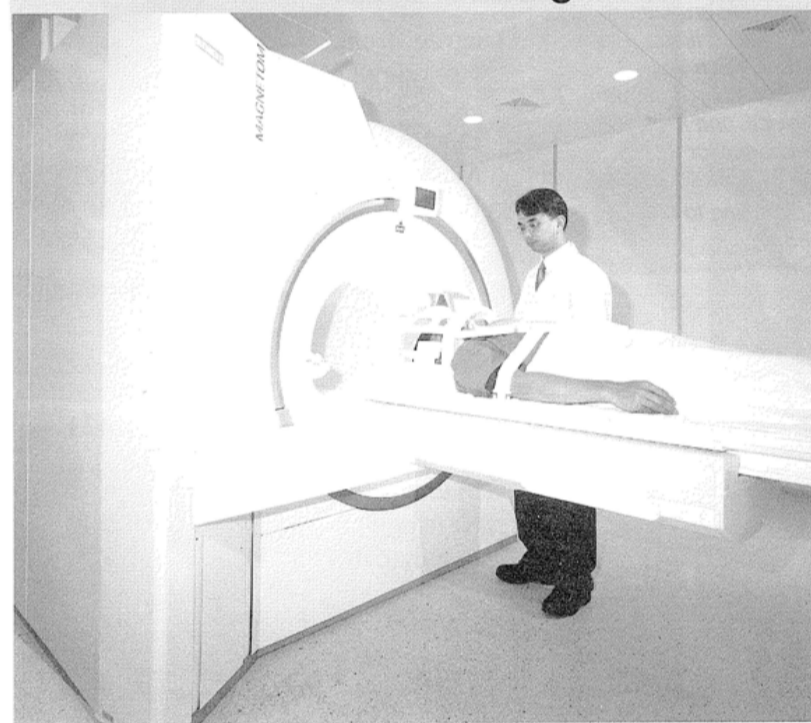
- ❑ **Mental Health Service Users' Experience of Discrimination in Hong Kong (HK\$495,000)**
Sponsor: Equal Opportunities Commission
Principal investigator: Prof. Lee Sing (Department of Psychiatry)
- ❑ **Augmented Reality System for Endoscopic Surgery Simulation and Operations (HK\$700,000)**
Sponsors: National Natural Science Foundation of China and Research Grants Council
Principal investigator: Prof. Ann Heng Pheng (Department of Computer Science and Engineering)
- ❑ **Advanced Knowledge Discovery and Spatial-temporal Visualization for Georeferenced Information (HK\$480,000)**
Sponsors: National Natural Science Foundation of China and Research Grants Council
Principal investigator: Prof. Sun Hanqiu (Department of Computer Science and Engineering)
- ❑ **Applications and Mechanisms of Photochemical Oxidation of Persistent Organic Pollutants (HK\$550,000)**
Sponsors: National Natural Science Foundation of China and Research Grants Council
Principal investigator: Prof. Yu Chai-mei (Department of Chemistry)

Paediatrician Discusses Differences in Learning

Dr. Mel Levine, director of the Clinical Center for the Study of Development and Learning and professor of paediatrics at the University of North Carolina at Chapel Hill, gave a Lee Hysan Education Lecture at the University on 24th November. Entitled 'Understanding the Underachievement of Our Underachievers—Successful Approaches for Handling Differences in Learning', the lecture was organized by the Faculty of Education and the Hong Kong Institute of Educational Research.

Dr. Levine is an internationally acclaimed developmental paediatrician and a pioneer in the field of learning differences. He is also the founder of All Kinds of Minds, a non-profit institute for the study of differences in learning.

CUHK Installs Hong Kong's First MRI Machine for Probing the Heart



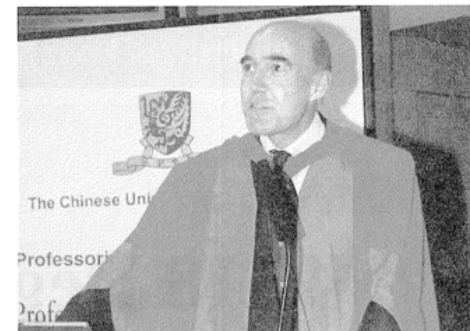
The Department of Diagnostic Radiology and Organ Imaging of the Faculty of Medicine recently introduced an advanced MRI scanner, the first in Hong Kong that is specially dedicated to cardiovascular examination. It is expected to make examination of the cardiovascular system easier, safer, and more accurate, and hence, greatly enhance the diagnosis and prevention of heart diseases, and facilitate related research.

Unlike old MRI machines, the new machine has a high gradient which allows examination to be completed within a short time. During MRI examination, the patient only needs to lie still, and the MRI scanner will complete the whole procedure in 60 minutes without causing any pain. The procedure is totally non-invasive and involves no irradiation. Different information about heart functions and morphology can be obtained in one examination. Doctors can detect the presence of myocardial infarction, observe myocardial contraction and areas of poor function, and measure the physiological function of the heart. With the administration of intravenous contrast, the machine can also be used for imaging coronary arteries, detecting any stenosis in the main arteries. The machine is particularly useful for patients with suspected myocardial infarction related to heart attack or heart failure, or those suffering from angina attack but are unwilling to have conventional invasive angiography.

The machine was officially launched on 2nd December at the Prince of Wales Hospital. A live demonstration of the examination was also staged on the occasion.

Heart Failure the Subject of an Inaugural Lecture

While cardiac diseases such as coronary artery disease and stroke are decreasing markedly through better prevention and treatment, the incidence of heart failure is still on the rise. Heart failure is a progressive disease with a poor outcome. Prognosis for those with the severest form of the condition is 40 to 50 per cent mortality annually. Although there have been considerable advances in treatment over the last two decades, mortality figures are still comparable to those of most cancers.



In his professorial inaugural lecture entitled 'Heart Failure—the New Epidemic Insights from the Three Continents', Prof. John Sanderson, professor of medicine and therapeutics and head of the Division of Cardiology, discussed similarities and differences of the disease in the three continents where he had worked and studied heart failure, namely Europe, Africa, and Asia. He also demonstrated the central importance of maintenance of blood pressure in any living organism to prevent heart failure. Hypertension, the commonest cause of heart failure, particularly among women in Hong Kong, was also examined.

The lecture was delivered on 30th November at the Prince of Wales Hospital.

CUHK To Build World's First Chinese Brain Bank

Dementia is a major medical and social problem threatening modern societies. It is estimated that five per cent of the elderly population aged 65 or above suffer from moderate or severe intellectual deterioration. There is still no cure for dementia and studies on the condition among Chinese are scant.

The Faculty of Medicine, which has had a history of extensive research on the clinical as well as brain and genetic aspects of the disease, is now setting up a Chinese Brain Bank that will collect and study brain tissue in an attempt to understand dementia. When completed, the brain bank will be the only one of its kind in the world.

The Faculty of Medicine also operates a Brain Disease Laboratory, the only laboratory in Hong Kong that undertakes studies about the Apolipoprotein E gene, the gene that is believed to make one susceptible to dementia.

New Therapy to Reverse Congenital Foetal Abnormalities

In every 100 cases of pregnancy, there will be an average of two fetuses with congenital foetal abnormalities. Usually the mother will request termination of pregnancy. The alternative is a distressful pregnancy which may end up in an unhealthy child.

Medical advances has made possible in-utero therapy for fetuses with congenital abnormalities. In the past three years, the Department of Obstetrics and Gynaecology has performed many interventions of this kind and improved the outcome and survival rate of these babies.

The Department of Obstetrics and Gynaecology introduced in-utero therapy to the public on 23rd November. A mother whose baby was found to have primary pleural effusion, which hinders the normal development of the lungs, was present to share her experience with this therapy. Her baby is now one year old and healthy.

Hongkongers Severely Affected by Irritable Bowels

An in-depth study on how the irritable bowel syndrome affects Hong Kong citizens reveal that the sufferers' quality of life is adversely affected by the disease and the annual health care cost related to the disease is some \$170 million. The first systematic study of its kind, the project was conducted by the Department of Medicine and Therapeutics and the Department of Community and Family Medicine earlier this year.

The study interviewed 1,078 Sha Tin residents at home using a specially designed questionnaire. As many as 44 per cent of the subjects had had irritable bowel syndrome some time in their lives. The rates were highest among men in professional, managerial, and sales occupations. Female manual workers were also commonly affected. Among the sufferers, 10 per cent had symptoms throughout the year. They had poor general health, and felt depressed, tired, and lethargic most of the time. Many could not participate normally in social functions.

According to the survey report released on 4th December, more public health education is needed to increase awareness of the condition, and early medical consultation is recommended.

Social Work Scholarship Holders Thank Their Donor

Accompanied by Prof. Joyce Ma, chair of the Department of Social Work (left 6), and Mrs. Amelia Wong, secretary of the Senate Committee on University Scholarships, eight recipients of the Hongkong Bank Foundation Social Work Scholarships presented a brochure entitled *A Beautiful World* to Mr. David Hall, HSBC's Head of Group Public Affairs (Asia) (left 5) at a ceremony held on 9th December 2000.

The brochure contains 12 bilingual articles written by scholarship holders who recount their experience in field placement, the excitement and frustrations they feel in their studies, and their commitment towards life and society.

On behalf of all the 1999-2000 recipients, Ms. Fiona Ho Wai-yee conveyed their gratitude to the Hongkong Bank Foundation and acknowledged that the scholarships had been a continuous source of support and motivation for them.

The Hongkong Bank Foundation Social Work Scholarships are awarded to social work students annually and their renewal is based on academic merit.



Helping Single-Parent Families

In view of the rising incidence of divorce, the psychological needs and problems of single-parent families have become one of the most pressing social issues in Hong Kong society.

A seminar on Working with Single Parent Families was organized by the Department of Social Work and the Sha Tin District Coordinating Committee on Family and Child Welfare Services at the University on 25th November. The seminar aimed at disseminating up-to-date knowledge about single-parent families and developing strategies to help them. Policies relating to service allocation and coordination were also discussed.

Prof. Miranda Chung of the Department of Social Work delivered a keynote speech on the psychological adjustment of children, while Mr. Lee Wing-wai, regional officer of the Social Work Department of the HKSAR, spoke on government policies on single-parent families.

Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，

請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。

Redeveloped Teaching Building (Phase V) on Chung Chi Campus Now in Use



The Redeveloped Teaching Building (Phase V) is the latest building structure on the University campus. Situated on Chung Chi Road near the Chung Chi entrance of the University, it consists of two blocks. The higher block is a 12-storey teaching building with an annex containing a concert hall, four large lecture halls, and 16 classrooms. The lower block is a six-storey administration building housing Chung Chi's college office.

Tenants of the New Teaching Block

According to Ms. Amy Yui, Secretary of the Committee on Space Allocation, the lecture halls and the classrooms are the first to be in use as fitting out and decoration works for the offices take time. From September this year, lectures and classes have been held in the teaching block.

Teaching and research units will move in later in two phases. Tenants of the first phase include the Department of Nursing, the Department of Economics, the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, and the Joint Laboratory for Geoinformation Science. The Department of Psychology, currently housed in the Sino Building, will also establish some of its teaching and research facilities in the new teaching block.

Tenants of the second phase include the Office of Academic Links (China) and the Hong Kong-America Center, which are expected to move in from the Tin Ka Ping Building before the end of next year.

Architectural Characteristics

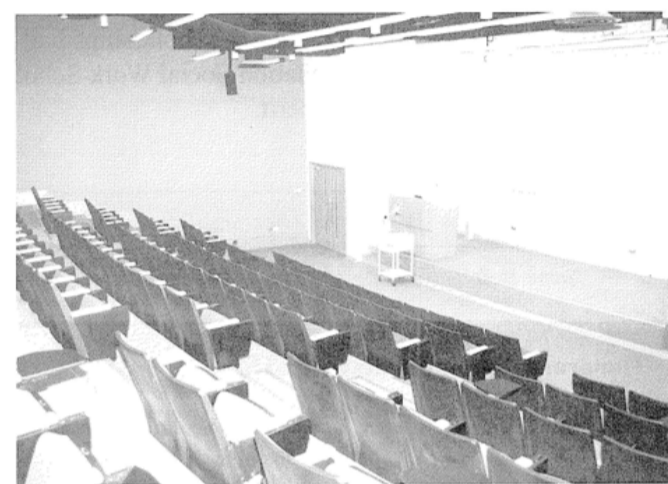
Designed by Leigh and Orange, the building incorporates features catering to teaching, relaxation, and artistic needs. The teaching block with a total gross floor area of 6,700 square metres and the administration block with 2,200 square metres were built in harmony with the natural terrain of the site. The architects have also built a garden on the podium of the teaching block to give the structure an extra touch of nature.

The most unique feature is the concert hall, the only one of its kind in Hong Kong's tertiary institutions, and one of the finest for chamber music in southeast Asia. Built with a donation from the Lee Hysan Foundation, it can accommodate 250 people. To preserve the originality of sounds, this state-of-the-art concert hall does away with loudspeaking facilities. And to ensure that the acoustics are up to international standard, the Department of Music recruited the help of famous concert hall designers Kirkegaard & Associates, who have designed over 300 concert halls all over the world, including Tanglewood in Boston. Details such as sound delivery, absorption, and reverberations are all meticulously calculated. The hall will be ideal for performances with natural acoustics.

The hall's interior design fell to Rocco Design, the same architects that designed the new wing of The Peninsula Hotel and the CitiBank Plaza in Central. Prof. Daniel Law of the Department of Music made a special trip to Bonn to pick a pipe organ for the concert hall, and Dr. Mary Wu went to Hamburg to place orders for a piano. A trial performance was held on 30th November.

State-of-the-Art Teaching Facilities

Situated on the ground floor of the teaching block is a spacious curved lobby with modern fittings and glass curtain walls, which can be used as an exhibition hall. The four lecture halls and classrooms are extremely advanced, all being installed with audio-visual equipment including multi-purpose DVD and VCD players, VCRs, tape-recorders, CD players, and high-brightness LCD projectors. Computer cables are provided to allow teachers and students to use their portable computers and connect them to the University's servers or the Internet, while the latest CEN-TRAV system (with a user-friendly mini central remote control



Top: The spacious lobby

Middle: One of the four lecture halls

Bottom: Trial performance in the world-class concert hall

device) allows teachers to manipulate the audio-visual equipment and lighting systems with ease. In addition, built-in computers and visual presenters are installed in the four lecture halls, with a simultaneous interpretation and broadcast system also installed in LT1, allowing lectures there to be broadcast to the other three lecture halls in real time. □



As many teaching staff have moved out of their campus residences, the University has decided to turn University Residences 5 to 9 into hostels for postgraduate students. The old Postgraduate Hall Complex will be renovated and turned into an undergraduate hostel, with two floors reserved for the Office of International Studies Programmes and the Office of Academic Links (International). Renovation work on the Postgraduate Hall should be completed in 2001.

The use of the redeveloped teaching block on Chung Chi and the moves of teaching and research units entail a series of other changes. Emptied space will be allocated to new users. Details are as follows:

Old Tenants	Venue	New Tenants
Department of Nursing	Sino Building	Faculties of Education and Medicine (research projects)
Department of Nursing, Office of International Studies Programmes	Tsang Shiu Tim Building	School of Journalism and Communication, Department of Government and Public Administration
Department of Economics	Fung King Hey Building	Faculty of Business Administration
Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies	Tin Ka Ping Building	University Library
Chung Chi College Office	Sino Building	School of Chinese Medicine
Office of Academic Links (International), Office of Academic Links (China), and Hong Kong-America Center	Tin Ka Ping Building	Universities Service Centre

宣布事項 ANNOUNCEMENTS



英文榮休講座教授 Emeritus Professor of English

大學校董會授以英文榮休講座教授銜予姜安道教授(Prof. Andrew T.L. Parkin)，由二零零一年一月一日起生效，以表揚他的學術成就和對大學的貢獻。

姜教授一九九一年加入本校服務，領導英文系發展，並參與文學院、逸夫書院和大學多個委員會的工作。一九九五年起，他更出任大學典禮讚辭人，與金聖華教授合作，分擔英文及中文讚詞的寫作及宣讀。

他編著學術書籍多種，發表文章及書評超過一百篇，而他的詩作刊於不同國家的刊物，並有三冊詩集。他曾獲《加拿大愛爾蘭研究學報》最傑出榮休編輯銜，最近又獲委任為康乃爾大學葉慈全集的編輯委員。

姜教授又致力籌辦詩歌朗誦和文化活動，並到多國大學演講和主持座談會。他也是多個國際學術組織的成員。

姜安道教授將於本月卅一日榮休。

Prof. Andrew Parkin has been awarded the title of Emeritus Professor of English by the University Council, to take effect from 1st January 2001.

Prof. Parkin joined the University in 1991 as professor of English, and was chairman of the Department of English twice from 1991 to 1994 and from 1997 to June 2000. He has also served on all major committees of the department and many college- and university-level committees, advising on matters relating to language enhancement, examinations, students exchange, staff-student relations, and scholarships. He has also served as a public orator for the University's congregations since 1995.

As a poet, Prof. Parkin has published three collections of poetry and his works have also been anthologized. He has authored or edited several academic books and published over a hundred essays and book reviews.

Prof. Parkin retires from service at the University on 31st December 2000.

防止賄賂條例

Gifts? Bribery?

根據本港條例，香港中文大學為公共機構，並受《防止賄賂條例》之管制。條例中第三條(接受利益規例)及第四條(賄賂條例)旁及所有公共機構僱員。

聖誕節、元旦及農曆新年將至，本校僱員擬贈送或收受禮品，而又不能確定該等贈受是否抵觸《防止賄賂條例》，請先參閱條例之有關細節。

《防止賄賂條例》原文單行本分存大學各圖書館和新聞及公共關係處(碧秋樓三樓)，以備同人參考。

The University is a public body listed under the Schedule of the Prevention of Bribery Ordinance (CAP 201, Laws of Hong Kong). All University employees are classified as 'public servants' under the ordinance and should be wary of accepting gifts which could be construed as being offered to them in connection with their 'public' capacities.

As the Christmas and New Year holidays are approaching, members of the staff who wish to give away or accept any gifts in this festive season and are in doubt as to whether such gifts are permissible under the law should first consult the Prevention of Bribery Ordinance.

Copies of the ordinance are available for reference at the University Library and its branch libraries, as well as at the Information and Public Relations Office (2nd floor, Pi Ch'iu Building).

免費骨質密度測試

Osteoporosis Preventive Campaign

骨質疏鬆症是退化性疾病，沒有明顯病徵，大多數人從三十五歲起便漸漸流失骨質，直至後期骨骼變得脆弱才察覺。

保健處將於一月八至十二日舉行「認識骨質疏鬆症」健教活動，並於保健處健康教育室為同人免費測試骨質密度。查詢及預約，請電內線六四二八(黃姑娘)。

Osteoporosis is a debilitating bone disorder. After 35 years of age, most people begin to lose bone mass, with visible symptoms appearing only after the disease has reached an advanced stage. Now staff members can have their bone status assessed for free using the ultrasound sonometer at the Health Education Room on the first floor of the Health Centre, from 8th to 12th January. Medical advice and pamphlets will also be available. Please call Ext. 6428 to register.

新書

中國文化研究所

《與中大一同成長：香港中文大學與中國文化研究所圖史1949-1997》

此書通過大量照片、資料，以及許多人的撰述與回憶，為中文大學與中國文化研究所過去半個世紀的歷程，勾勒了一幅生動圖像，所有中大人應對之感到興趣。

全書分兩部分。第一部「歷史的足印」共六章，縷述書院、中大以及中國文化研究所的發展與蛻變，包括七十年代體制改革與八、九十年代學制變化等重大事件始末。第二部「回顧與前瞻」包括二十六篇追憶與文化展望的文章，為中大人學者的生平、事業及觀點呈現萬花筒式的景觀。

全書三百二十頁，收錄三百三十餘張照片，其中二百張為彩照，另附紀事年表、中國文化研究所紀要及詳細索引，於中文大學出版社、商務印書館、中大辰衝書店和富爾敦樓大學紀念品銷售處發售，定價二百五十港元。中大教職員及學生憑證在中文大學出版社及中大辰衝書店購買該書，可獲八折優待。

與中大一同成長

香港中文大學
中國文化研究所圖史 1949-1997



Service to the Community and International Organizations

- Prof. Liu Pak Wai, professor of economics, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Process Review Panel for the Securities and Futures Commission for two years from 1st November 2000. Prof. Liu has also been nominated as Distinguished Fulbright Scholar in 2000-1.
- Prof. Leung Ping-chung, professor of orthopaedics and traumatology, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Panel of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) Witness Protection Review Board from 9th November 2000 to 31st December 2000.
- Prof. Chung Yue-ping, professor in the Department of Educational Administration and Policy, has been appointed by the Education and Manpower Bureau of the HKSAR Government as a member of the Education Reform Liaison Team for one year from 1st September 2000.
- Prof. Xu Yang-sheng, associate professor in the Department of Automation and Computer-Aided Engineering, has been appointed by the Education and Manpower Bureau of the HKSAR Government as a member of the Education Reform Liaison Team for three years from 14th October 2000.
- Prof. Tony Chung, professor in the Department of Obstetrics and Gynaecology, has been appointed by the Secretary for Health and Welfare as a member of the Midwives Council of Hong Kong for three years from 1st October 2000.
- Prof. Ching Pak-chung, professor of electronic engineering, has been appointed by the Secretary for Commerce and Industry as chairman of the Accreditation Advisory Board for two years from 1st November 2000.
- Prof. Helen Chiu, professor in the Department of Psychiatry, has been appointed as a member of the International Editorial Board of the Journal *Psychogeriatrics* from January 2001. She has also been appointed honorary professor of the Department of Psychiatry at the Hunan Medical University from October 2000 to October 2003.

(Information in this section is provided by the Information and Public Relations Office. Contributions should be sent direct to that office for registration and verification before publication.)

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話2609 8584, 傳真2603 6864, 電郵pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期

Deadlines for Contributions		
期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
176	4.1.2001	15.12.2000
177	19.1.2001	3.1.2001
178	19.2.2001	5.2.2001
179	4.3.2001	19.2.2001
180	19.3.2001	5.3.2001
181	4.4.2001	20.3.2001
182	19.4.2001	30.3.2001
183	4.5.2001	18.4.2001
184	19.5.2001	4.5.2001
185	4.6.2001	21.5.2001
186	19.6.2001	4.6.2001

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梁淑嫻

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: Pony Leung

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

愛滋病患者生活狀況

醫學院臨床實驗及流行病學研究中心本年一至四月調查香港愛滋病病患者的生活素質，訪問了二百八十九名接受伊利沙白醫院及香港衛生署門診治療的病患者，回應率為七成三，是香港歷來最多愛滋病病患者參與的研究。

研究結果顯示，愛滋病病患者的社會層面分布很廣，有專業人士，亦有勞動階層，近九成為男性，已婚者佔三成。他們要求的服務，與政府及志願機構所提供的不同，更有四成三人不知道有關的非政府服務。病患者認為，除健康外，最大的問題是受到歧視，包括家人的歧視。所以，八成受訪者憂慮他人知道自己是愛滋病病患者，只有少於一成人把感染的事實告知所有家人，一成六則沒有告訴任何人。四分一已婚病患者沒有告知其配偶，更有七成人不讓同居伴侶知悉。五成半病患者在過去三個月曾有性交行為。

愛滋病病患者的生活素質一般比較差，主要是情感上的支持不足。大部分病患者的健康情況與平常人相若，可以應付日常生活。

該中心的研究結論是，這類研究須定期進行，既有助醫護人員了解病患者的需要，亦可評估各服務的有效性。社會服務機構應擴展其服務內容及對象，致力改進病患者的人際關係和樂觀情緒，提供更多資訊服務，並須關注及推廣安全性行為及預防愛滋病等課題。

現象學國際研討會



哲學系與美國現象學先進研究中心上月廿一至廿四日合辦現象學國際研討會，從經典和跨文化角度探討「時間、空間與文化」。

會議由崇基學院、人文學科研究所和大學通識教育部贊助，於祖堯堂舉行，與會者來自海峽兩岸、美國、法國、意大利、丹麥、印度和韓國，發表論文二十篇。

除會議討論外，大會又舉辦考察旅遊，讓外地與會者了解香港的都市文化和新界的歷史。

座落崇基校園

第五期教學大樓落成啟用



第五期教學大樓外貌

第五期教學大樓是校園最新落成的建築物，位於崇基路校門側，分為高低兩幢。高座是教學樓，樓高十二層，供教研部門使用，並設有音樂廳、四個大講堂及十六間課室。低座是行政樓，樓高六層，為崇基學院院務室辦公地方。

新教學樓用戶

大學校舍規劃委員會秘書俞靄敏女士表示，由於辦公室內部裝修需時，所以最先啟用的部分是大講堂和課室。從今年九月開始，已有講座在那裡舉行，也有學生在那裡上課。其他教研部門會分兩期遷入。第一批用戶包括護理學系、經濟學系、香港亞太研究所及地球信息科學聯合實驗室，它們已陸續入伙。另外，位於信和樓的心理學系亦會把部分教學及研究中心設於該樓。

第二批用戶則包括學術交流處(國內部)和港美學術交流中心，預計於明年底前由田家炳樓遷到崇基校園。

建築特色

大樓由利安顧問有限公司設計，集教學、休憩、藝術三方面的需要，教學樓面積約六千七百多平方米，行政樓約二千二百多平方米，兩者均依山勢而建，建築師更刻意在教學樓的平台建造花園，增加自然氣息。

教學樓最特別之處，是設有全港大專院校中獨一無二的音樂廳；該廳可容納二百五十人，但不設擴音設施，以保存原音效果，是東南亞最佳的室樂音樂廳之一，由利希慎基金慷慨捐款興建。

為確保音樂廳的音響效果達到國際水平，音樂系特別聘請了美國著名的Kirkegaard & Associates負責設計，對原音傳送、吸音及迴音等每項細節的要求，都經過精密計算。該公司曾為世界各地設計音樂廳逾三百間，包括波士頓Tanglewood音樂廳。音樂廳的內部設計則由許李嚴建築公司負責，也就是設計半島酒店新翼和中環萬國寶通廣場的建築師。音樂系羅炳良教

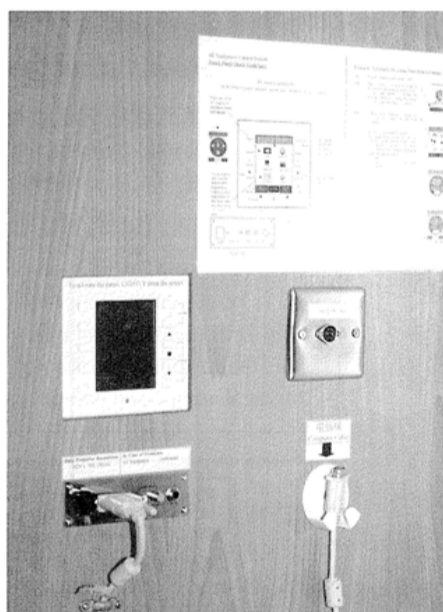


寬敞的弧形大堂

授為音樂廳親到德國波恩選購管風琴，而吳美樂博士則到漢堡選購鋼琴。該系在十一月三十日於音樂廳試用演出，「音響效果令人非常滿意。」音樂系系主任陳永華教授評說。音樂廳日後也將以舉辦原音音樂活動為主。

先進設備

教學樓的內部設計也別有特色。地下是寬敞的弧形大堂，配以新穎的裝修及玻璃幕牆，能容納大量人流，也可充作展覽場地。大講堂和課室的內部設施極為先進，全部設有數位多用途光碟機(DVD)、影音光碟機(VCD)、錄像機、錄音機、鐳射唱機及高量度液晶體投影機等影音器材，又鋪設了電腦線，可供教師或學生隨時使用手提電腦，亦可將之連接大學的伺服器或是互聯網。校方又採用了最新式的CEN-TVAV系統(附有易用的小型中央遙控器)，方便教師操控室內的視聽器材及照明系統。四個大講堂更預置了電腦及實物投影機，其中一號講堂特別加裝了即時傳譯和轉播系統，可以即時把教學實況傳送至其餘三個大講堂。○ 陳偉球



控制課室視聽器材的中央遙控器

教育專家談學習差異

北卡羅來納大學兒科教授兼發展及學習研究診療中心主任李楓懋博士(Dr. Mel Levine)，應香港教育研究所邀請，於十一月廿四日在崇基新教學樓三號大講堂主持利希慎教育講座，以「處理學習差異成功之道」為題，闡述成長或行為有問題的青少年的學習需要。

李楓懋博士專門研究學習差異，經常協助評估學習、發展和行為有問題的兒童及青少年。

他創立了新的理論架構來剖析兒童在學校掙扎學習的困惑，讓人認識到兒童會以不同的學習方法和運用本身的長處來達成成功。他的理論架構目的在於提升學童在校內和校外的成功感，改變他們的生命。



醫學院建立全球首個華人大腦庫

老人癡呆是現代社會的重要醫療兼社會問題。年愈六十五歲的人口中，百分之五有中度至嚴重的智力衰退。此症沒有根治方法，而有關華人癡呆症的研究亦不多。中大醫學院在癡呆症的臨床研究，以及大腦及基因研究已取得長足進展，並決定建立全球首個華人大腦庫，以協助進一步的研究。

醫學院上月廿九日召開記者會，公布成立華人大腦庫，並由病理解剖及細胞學系系主任吳浩強教授、精神科學系系主任趙鳳琴教授和眼科及視覺科學系彭智培教授講解有關華人癡呆症研究的最新發展，包括癡呆症發病率的調查結果，癡呆症患者的大腦分析，以及老人癡呆易感基因如何影響華人的報告。



音樂系在音樂廳試演



課室

教學行政單位大搬家

隨著近年不少教職員遷出宿舍，校方決定把第五至九苑改為研究生宿舍，而舊研究生宿舍則翻新作本科生宿舍，並預留兩層作為國際交換計劃處及學術交流處(國際部)的辦公室。舊研宿的改裝工程預計於二零零一年完成。

其他變動

第五期教學大樓的使用和教研部門的搬遷，將引發一連串的變動，騰空了的地方會分配予新的使用者，詳情如下：

遷出學系/部門	辦公地點	遷入學系/部門
護理學系	信和樓	教育學院及醫學院(研究計劃)
護理學系及國際交換計劃處	曾肇添樓	新聞與傳播學院及政治與行政學系
經濟學系	馮景禧樓	工商管理學院
香港亞太研究所	田家炳樓	大學圖書館
崇基學院院務室	信和樓	中醫學院
學術交流處(國際部)、 學術交流處(國內部)及 港美學術交流中心	田家炳樓	大學服務中心

正視腸易激綜合症

內科及藥物治療學系與社區及家庭醫學系發現，腸易激綜合症嚴重影響患者的生活素質，亦為社會帶來沉重的醫療開支。

這是香港首個有系統而深入的腸易激綜合症調查，訪問了一千零七十八名沙田居民，四成四受訪者曾患腸易激綜合症，其中以從事專業、管理或推銷的男性屬高危一類，女性患者則以藍領工人較多。

該綜合症可能與壓力有關，其診斷準則為病者腹痛而兼有下列任何兩項之症狀：排便後腹痛舒緩、排便次數增加、糞便稀爛、腹脹、感覺排便不清、糞便帶有黏液。

一成患者在過去一年為此求診，另各有百分之二曾經到醫院急症室求診和請病假，估計醫療開支每年高達一億七千萬。

調查亦發現腸易激綜合症患者的生活素質明顯較差，更有一成人終年受不同的症狀困擾，常常感到沮喪、缺乏活力及困倦。不少患者甚至不能參與日常社交活動。

醫學院建議當局透過健康教育，加強公眾對腸易激綜合症的認識，而患者亦應及早求醫，以改善生活素質，減低有關的醫療開支。

宮內治療可挽救異常胎兒

平均每一百個胎兒之中，兩個會有不同程度的先天性疾病。面對異常胎兒，孕婦通常會要求終止懷孕；願意保留胎兒者，在妊娠期間的心理仍會受到很大困擾，產後更要接受孩子有缺陷的現實。

這種情況曾令醫護人員束手無策。不過，婦產科學系過去三年曾進行多宗宮內治療，為妊娠期間的胎兒治病，成績令人振奮。

現在的產前超音波檢查已可正確診斷胎兒異常的狀況，而先進的宮內治療手術亦可治癒多種胎兒先天性疾病。婦產科學系上月廿三日召開簡佈會，說明產前檢查及診斷的重要，並由該系劉子建教授介紹宮內治療的情況。一名母親亦出席講述她的經歷：她的胎兒出現原發性胎兒肺積水，接受宮內手術後，安全誕生並正健康成長。

劉教授指出，原發性胎兒肺積水的成因是胎兒淋巴系統發育不完全，引致淋巴液積聚肺腔內，大量的肺水會妨礙胎兒肺組織的正常發育，可引致胎兒心衰竭、水胎、早產，甚或胎死腹中。

與單親家庭共舞

社會工作學系與沙田區家庭及兒童福利服務協調委員會上月廿五日合辦「與單親家庭共舞」研討會，探討有關的問題及對策，包括政府的政策及資源分配問題。





大學本月七日在大學廣場舉行第五十六屆大會，頒授榮譽博士學位、高級學位及學士學位。典禮由李國章校長主持，本屆畢業生共四千一百一十四人，當中包括首批會計學碩士。

新加坡內閣資政李光耀博士獲授榮譽法學博士學位；中華人民共和國國家自然科學基金委員會主席、前北京大學校長陳佳洱教授獲授榮譽理學博士學位；國際創價學會會長、日本創價大學創辦人池田大作博士，以及本港成功實業家、著名慈善家田家炳博士則獲頒授榮譽社會科學博士學位。

四位傑出人士的讚辭由翻譯系金聖華教授和英文系姜安道教授撰寫並宣讀，李光耀博士則代表榮譽博士學位領受人致辭。

同日各成員書院、兼讀學士學位課程和研究院也分別為其所屬之本科生和碩士生舉行畢業典禮，由書院院長或副校長主持。

第五十六屆大會



上：李國章校長與傑出畢業生交談

左上：田家炳博士領受榮譽社會科學博士學位

左下：立法會主席范徐麗泰議員及其應屆醫科畢業的女兒，與李國章校長寒暄。

一九九九至二零零零年度 頒授學位數目

榮譽學位	
榮譽法學博士	1
榮譽理學博士	1
榮譽社會科學博士	2
	4
博士學位	
醫學博士	7
哲學博士	103
	110
碩士學位	
哲學碩士	301
文學碩士	69
神學碩士	4
音樂碩士	1
會計學碩士	29
工商管理碩士	217
教育碩士	94
護理碩士	21
預防醫學碩士	22
理學碩士	297
建築碩士	36
社會科學碩士	24
社會工作碩士	7
	1,122
學士學位	
文學士	432
工商管理學士	512
教育學士	126
工程學士	423
醫學科學學士	5
內外全科醫學士	151
護理學士	99
藥劑學士	25
理學士	557
社會科學學士	552
	2,882
總數	4,118

楊慶堃教授紀念研討會

社會學系與美國匹茲堡大學亞洲研究計劃及中山大學社會學系合辦「社會學與轉變中的中國社會」研討會，以紀念中國社會學權威楊慶堃教授。

會議獲嶺南基金會贊助，於十一月三十日至十二月二日在祖堯堂舉行。

楊教授對中國社會科學的發展，乃至各國對中國的認識有重大貢獻，而其宗教及社區研究成果更成為學術經典。

會議的主辦單位均與楊教授關係深遠。楊教授一九四八至五一年出任廣東嶺南大學社會學系系主任，五三年加入匹茲堡大學，成為該校社會學的中流砥柱，亦是推動國際研究的先驅。他於六、七十年代安排該系的資深教授相繼來本校社會學系任教。一九七九年，楊教授協助內地致力重建荒廢多年的社會學，與老同學費孝通教授為培訓社會學師資而出力。

費孝通教授(圖右)應邀出任會議開幕禮宣講嘉賓，而匹茲堡大學校長Mark Nordenberg則主持開幕儀式。

